1. Mose 5

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Dies[H2088] ist das Buch[H5612] von Adams[H121] Geschlechtern[H8435]. An dem Tag[H3117], da Gott[H430] Adam[H121] schuf[H1254], machte[H6213] er ihn im Gleichnis[H1823] Gottes[H430]. **2** Mann[H2145] und Frau[H53471] schuf[H1254] er sie, und er segnete[H1288] sie und gab[H7121] ihnen den Namen[H8034] Mensch[H1202], an dem Tag[H3117], da sie geschaffen[H1254] wurden.

3 Und Adam[H121] lebte[H2421] 130[H3967 H7970] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] einen Sohn in seinem Gleichnis[H1823], nach seinem Bild[H6754], und gab[H7121] ihm den Namen[H8034] Seth[H8352]. **4** Und die Tage[H3117] Adams[H121], nachdem[H310] er Seth[H8352] gezeugt[H3205] hatte, waren[H1961] 800[H8083 H3967] Jahre[H8141], und er zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **5** Und alle[H3605] Tage[H3117] Adams[H121], die[H834] er lebte[H2425], waren[H1961] 930 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

6 Und Seth[H8352] lebte[H2421] 105[H3967 H2568] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Enos[H583]. **7** Und Seth[H8352] lebte[H2421], nachdem[H310] er Enos[H583] gezeugt[H3205] hatte, 807 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **8** Und alle[H3605] Tage[H3117] Seths[H8352] waren[H1961] 912 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

9 Und Enos[H583] lebte[H2421] 90[H8673] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Kenan[H7018]. **10** Und Enos[H583] lebte[H2421], nachdem[H310] er Kenan[H7018] gezeugt[H3205] hatte, 815 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **11** Und alle[H3605] Tage[H3117] Enos[H583] waren[H1961] 905 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

12 Und Kenan[H7018] lebte[H2421] 70[H7657] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Mahalalel[H4111]. **13** Und Kenan[H7018] lebte[H2421], nachdem[H310] er Mahalalel[H4111] gezeugt[H3205] hatte, 840 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **14** Und alle[H3605] Tage[H3117] Kenans[H7018] waren[H1961] 910 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

15 Und Mahalalel[H4111] lebte[H2421] 65[H8346 H2568] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Jered[H3382]. **16** Und Mahalalel[H4111] lebte[H2421], nachdem[H310] er Jered[H3382] gezeugt[H3205] hatte, 830 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **17** Und alle[H3605] Tage[H3117] Mahalalels[H4111] waren[H1961] 895 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

18 Und Jered[H3382] lebte[H2421] 162 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Henoch[H25853]. **19** Und Jered[H3382] lebte[H2421], nachdem[H310] er Henoch[H2585] gezeugt[H3205] hatte, 800[H8083 H3967] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **20** Und alle[H3605] Tage[H3117] Jereds[H3382] waren[H1961] 962 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

21 Und Henoch[H2585] lebte[H2421] 65[H8346 H2568] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Methusalah[H4968]. **22** Und[H853] Henoch[H2585] wandelte[H1980] mit[H854] Gott[H430], nachdem[H310] er Methusalah[H4968] gezeugt[H3205] hatte, 300[H7969 H3967] Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **23** Und alle[H3605] Tage[H3117] Henochs[H2585] waren[H1961] 365 Jahre[H8141]. **24** Und Henoch[H2585] wandelte[H1980] mit[H854] Gott[H430]; und er war nicht[H369] mehr, denn[H3588] Gott[H430] nahm[H3947] ihn weg[H3947].

25 Und Methusalah[H4968] lebte[H2421] 187 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Lamech[H3929]. **26** Und Methusalah[H4968] lebte[H2421], nachdem[H310] er Lamech[H3929] gezeugt[H3205] hatte, 782 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **27** Und alle[H3605] Tage[H3117] Methusalahs[H4968] waren[H1961] 969 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

28 Und Lamech[H3929] lebte[H2421] 182 Jahre[H8141] und zeugte[H3205] einen Sohn[H1121]. **29** Und er gab[H7121] ihm den Namen[H8034] Noah[H51464], indem er sprach[H559]: Dieser[H2088] wird uns trösten[H5162] über[H4480] unsere Arbeit[H4639] und über[H4480] die Mühe[H6093] unserer Hände[H3027] wegen[H4480] des Erdbodens[H127], den[H834] der HERR[H3068] verflucht[H779] hat. **30** Und Lamech[H3929] lebte[H2421], nachdem[H310] er Noah[H5146] gezeugt[H3205] hatte, 595[H2568 H3967 H2568] Jahre[H8141] und

Druckausgabe erzeugt am 11.09.2025 auf bibelkommentare.de

zeugte[H3205] Söhne[H1121] und Töchter[H1323]. **31** Und alle[H3605] Tage[H3117] Lamechs[H3929] waren[H1961] 777 Jahre[H8141], und er starb[H4191].

32 Und Noah[H5146] war[H1961] 500[H2568 H3967] Jahre[H8141] alt[H1121]; und Noah[H5146] zeugte[H3205] Sem[H80355], Ham[H25266] und Japhet[H33157].

Fußnoten

1. W. Männlich und weiblich
2. H. Adam
3. H. Chanok: eingeweiht, belehrt
4. H. Noach: Trost, Ruhe
5. H. Schem: Name, Ruf
6. H. Cham: Bedeutung ungewiss
7. Erweiterung, Ausbreitung; vergl. Kap. 9,27

Druckausgabe erzeugt am 11.09.2025 auf bibelkommentare.de